

# Stadtführungen mal anders

## 3

- // einen Magazinartikel über eine Berufsbiografie verstehen
- // einen Podcast über Wien und Tokio verstehen
- // einen Podcast zum Thema *Mein Lieblingsort* erstellen
- // Synonyme: Inhaltliche Nuancen
- // kausale Zusammenhänge: Gründe angeben

www.gehemes-wien.at/lieblingsorte

Veranstaltungen | **Lieblingsorte** | Porträts | Geschichten



## Wien am Sonntag

*In der Kategorie Lieblingsorte verraten uns Wahlwienener, wo sie sich sonntags am liebsten aufhalten.  
Lernen Sie die Stadt Wien von einer neuen Perspektive kennen!*

1



### Wiens zentrale Fußgängerzone: der „Graben“

**HITOMI SATO,**  
STADTFÜHRERIN AUS JAPAN

Wenn ich am Sonntagnachmittag nach einer Stadtführung Zeit habe, setze ich mich gern in mein Stammlokal, das am Graben liegt. Dieses Restaurant ist für mich schon etwas Besonderes: die feine Küche kombiniert österreichische Traditionsgerichte mit asiatischen Einflüssen. Da gibt es immer wieder schöne Überraschungen für mich! Hier kann ich auch stundenlang lesen und schreiben. [\[mehr\]](#)



2



### Ruhe nahe der Großstadt: Nationalpark an der Donau

**LEANDRO COSTA,**  
INSTRUMENTENBAUER AUS  
BRASILien

Mein Lieblingsort in Wien liegt eigentlich außerhalb Wiens: der Nationalpark an der Donau. Sonntags habe ich oft Heimweh. Dann fahre ich gern in den Nationalpark. Denn wenn ich dort das Singen der Vögel und die Geräusche der Natur höre, fühle ich mich ein bisschen wie in meiner Heimatstadt Manaus am Amazonas. [\[mehr\]](#)



3



### Blick über Wien: auf dem Turm des Stephansdoms

**ALEEKE BEKONO-GRUBER,**  
ARCHITEKT AUS KAMERUN

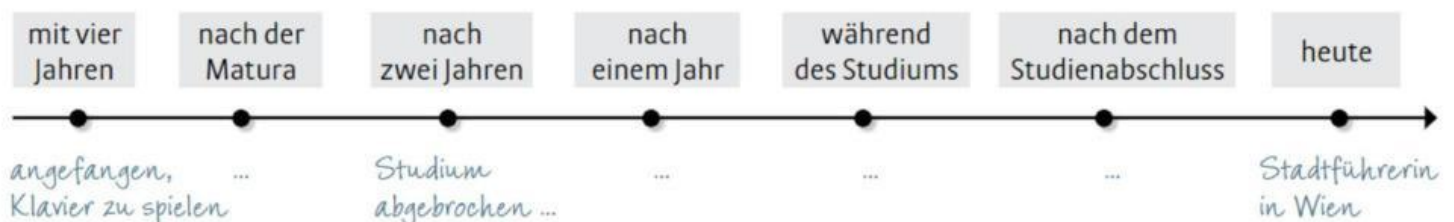
Sonntags gehe ich gern auf den Turm des Stephansdoms, weil man von dort oben ganz wunderbar die vielen alten Häuser aus den verschiedenen Jahrhunderten sieht. Das ist für mich als Architekten ein besonders schönes Erlebnis! Übrigens habe ich meiner Frau auf dem Turm einen Heiratsantrag gemacht. [\[mehr\]](#)



**b Wo würden Sie an einem Sonntagnachmittag mit Hitomi, Leandro und Aleke spazieren gehen? Sprechen Sie im Kurs. → Kugellager**

- ♦ Mit Aleke würde ich im Garten der Villa d'Este in der Nähe meiner Heimatstadt Rom spazieren gehen. Als Architekt findet er die Villa sicher interessant. Mit Hitomi würde ich ...

**b Lesen Sie den Magazinartikel. Was erfahren Sie noch über Hitomis Biografie? Notieren Sie ihre Lebensstationen in Stichpunkten. → AB 4-5**



The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying [www.geheimes-wien.at/porträts](http://www.geheimes-wien.at/porträts). The page has a navigation bar with links: [Veranstaltungen](#) | [Lieblingsorte](#) | [Porträts](#) | [Geschichten](#). The main title of the article is **„In Wien zu Hause“**. Below the title is a sub-header in italics: *Die Japanerin Hitomi Sato ist vor fünf Jahren aus Fernost nach Wien gekommen. Es war Liebe auf den ersten Blick. Heute arbeitet sie als Stadtführerin und zeigt Touristen ihre neue Heimat.*

The article text is split into two columns. The left column starts with a line number '5' and contains the following text:   
Ein sommerlicher Nachmittag in Wiens bekanntester Fußgängerzone, dem Graben. Hunderte bummeln durch die Straßen, die Tische vor den Kaffee- und Gasthäusern sind voll besetzt. An einem sitzt Hitomi Sato: dunkle lange Haare, große Sonnenbrille,   
10 freundliches Lächeln. Normalerweise ist die 28-Jährige mit einer Gruppe unterwegs. Als Stadtführerin läuft sie mit Touristen durch die Gassen<sup>1</sup> der Altstadt, zeigt ihnen Sehenswürdigkeiten, schöne Ein-   
45

The right column contains the following text:   
Jahres die C1-Prüfung erfolgreich ab. Nebenbei arbeitete sie in einem Kindergarten.   
Nach einem Jahr entschloss sie sich, nach Wien zu   
40 ziehen. Sie meldete sich an der Fachhochschule Wien im Studiengang Tourismusmanagement an. Dank vieler Reisen nach Österreich war sie schon mit der Kultur vertraut. „Ich habe mich hier sofort zu Hause gefühlt“, sagt Hitomi Sato, der schnell klar war, dass sie lieber in Wien als in Tokio leben möchte.



kaufsviertel und natürlich auch den Graben. Aber  
15 auch privat ist sie gern hier. „Es macht mir Spaß, das  
Pulsieren der Stadt zu beobachten“, sagt sie, trinkt  
ihre Melange<sup>2</sup> und isst ihre Jause<sup>3</sup>.  
Wer Hitomi Sato nur am Telefon hören würde, würde  
nicht denken, dass sich am anderen Ende der Leitung  
20 jemand befindet, dessen Muttersprache nicht  
Deutsch ist. Sie spricht Deutsch mit Wiener Akzent,  
fehlerfrei. „Mein Vater ist Österreicher“, erzählt sie.  
„Er hat oft mit mir Deutsch gesprochen.“ Ein Leben  
außerhalb Japans war aber eigentlich nie geplant.  
25 Sato spielt seit ihrem vierten Lebensjahr Klavier, als  
Jugendliche wollte sie Konzertpianistin werden. „Ich  
war von Mozart begeistert, deshalb besuchte ich  
nach der Matura<sup>4</sup> eine Musikhochschule in Tokio.  
Aber ich habe schnell gemerkt, dass ich für eine Kar-  
30 riere als Pianistin nicht gut genug war“, sagt sie.  
„Und Klavierlehrerin wollte ich nicht werden.“  
Nach zwei Jahren hat sie das Studium abgebrochen.  
„Danach brauchte ich eine Denkpause. Ich musste  
mich neu orientieren.“ Aus Interesse an der  
35 deutschen Sprache besuchte sie am Goethe-Institut  
in Tokio einen Sprachkurs und legte am Ende des

„In Tokio hetzen die Leute zur Arbeit und zurück,  
haben kaum Freizeit oder Urlaub. Die Leute sind  
abends total kaputt. Sie schlafen dann vor Müdigkeit  
in der Bahn ein. Das ist in Wien ganz anders.“  
50 Während des Studiums machte Sato ein Praktikum  
bei einem Reisebüro in Wien und führte manchmal  
Japanerinnen und Japaner durch den Stephansdom.  
„Das fand ich sehr interessant“, erinnert sie sich.  
Deshalb hat sie nach dem Studienabschluss noch  
55 eine zusätzliche Ausbildung zur Stadtführerin in  
Wien gemacht. „Ich dachte eigentlich, dass ich nur  
japanischen Touristen Wien zeigen würde.“ Doch  
mittlerweile wird sie auch oft von deutschsprachi-  
gen Gruppen gebucht. Aufgrund ihres japanischen  
60 Hintergrundes hat sie eine andere Sicht auf die  
Geschichte und das Leben in der Stadt. „Das finden  
viele sehr interessant“, sagt sie.



Hören Sie dazu Hitomi Satos Podcast  
*In Wien zu Hause.*

1 die Gasse: eine schmale Straße // 2 die Melange Ⓐ:  
Kaffee mit Milchschaum // 3 die Jause Ⓐ: Zwischenmahlzeit //  
4 die Matura Ⓐ: Abitur

**4a GRAMMATIK** Formulieren Sie die Sätze 1 – 4 um. Verwenden Sie die Wörter in Klammern. → Kausale Zusammenhänge

1. Aus Interesse an der deutschen Sprache besuchte Hitomi am Goethe-Institut in Tokio einen Sprachkurs. (*weil*) (Z. 34 – 36)
2. Dank vieler Reisen nach Österreich war sie schon mit der Kultur vertraut. (*deswegen*) (Z. 42 – 43)
3. Die Leute schlafen vor Müdigkeit in der Bahn ein. (*deshalb*) (Z. 48 – 49)
4. Aufgrund ihres japanischen Hintergrundes hat Hitomi eine andere Sicht auf die Geschichte und das Leben in der Stadt. (*da*) (Z. 59 – 61)

1. Weil Hitomi Interesse an der deutschen Sprache hatte, besuchte sie ...

Die Präposition *wegen* kennen Sie schon.

**b Ordnen Sie die markierten Wörter aus a in die Tabelle ein.**

Kausale Zusammenhänge (Gründe)		
Nebensatz-Konnektoren	Hauptsatz-Konnektoren	Präpositionen
weil, da	deswegen, deshalb	..... + Dativ ..... + Dativ / Genitiv ..... + Genitiv

**5 Schreiben Sie mithilfe der Satzanfänge Sätze zu Ihrer Berufsbiografie.** → AB 10–12

1. Dank meines Praktikums als ... / Dank meines Auslandsaufenthalts in ... / Dank meiner Kenntnisse in ...
2. Ich ... aufgrund meiner Erfahrung als ... / aufgrund meiner Weiterbildung in ...
3. Aus Geldnot / Aus Zeitmangel habe ich ...
4. Ich habe mal vor Angst / vor Stress / vor Aufregung ...

1. Dank meines Auslandsaufenthalts in Moskau spreche ich fließend Russisch.

2. Ich hatte aufgrund meiner Erfahrung als Krankenpfleger bereits vor meinem Studium viel Berufspraxis.

3. Aus Geldnot habe ich als Kellnerin gearbeitet.

4. Ich habe mal vor Aufregung eine Prüfung nicht bestanden.

## 8 **KOMMUNIKATION** Erstellen Sie einen Podcast zum Thema *Mein Lieblingsort*. → AB 14

**Schritt 1:** Machen Sie Notizen zu einem Ort, der Ihnen besonders gefällt.

*an der Isar in München - Fahrrad fahren - Bäume - Frühling - ...*

Verwenden Sie kausale  
Konnektoren sowie:  
Konjunktionen, Adverbien  
oder Präpositionen

### den Lieblingsort beschreiben

*Mir gefällt es besonders an / in / auf / ..., weil / da / denn ...*

*... erinnert mich an ... Deshalb ...*

*An / In / Auf ... bin ich / kann ich ... / ist es ...*

*Wenn ich da bin, werde ich / kann ich / denke ich an / ...*

*Interessant ist ... auch ...*

*Man sieht ..., dass ... / Man kann ... auch ...*



**ANA, BRASILIEN**

” Wenn ich da bin, denke  
ich an fast nichts. Ich  
genieße den Moment. “

**Schritt 3:** Spielen Sie Ihre Podcasts vor. Machen Sie sich Notizen zu den Podcasts der anderen Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer. Welche Orte würden Sie gern kennenlernen? Warum? Sprechen Sie im Kurs.